

Ponedjeljak, 21. novembar 2005.

Statusna konferencija

Otvorena sednica

Optuženi je bolestan

Početak u 9.01 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA ROBINSON: Rečeno nam je da zbog lošeg zdravlja optuženi danas neće da prisustvuje suđenju. Očekujemo da ćemo kasnije tokom dana da dobijemo izveštaj o njegovom sadašnjem zdravstvenom stanju od doktora u Pritvorskoj jedinici (Detention Unit), doktora Falkea (Falke). Sigurno znate da smo zatražili izveštaje od kardiologa i otorinolaringologa. Trebalo bi da danas dobijemo i te izveštaje i kad sve te izveštaje proučimo, zajedno sa izveštajem doktora Falkea, bićemo u situaciji da odlučimo šta da se radi sa sledećim sednicama. Možda ćemo u vezi sa tim kasnije danas da izdamo nalog.

ADVOKAT KEJ: Da li znate da li će sutra da se održi rasprava bez obzira na ishod vaše odluke?

SUDIJA ROBINSON: To upravo sada pokušavamo da utvrdimo, gospodine Kej (Kay). Mislim da bi to bilo bolje ovako da se formuliše. Tu odluku ćemo moći da donesemo onda kada dobijemo odluke o njegovom sadašnjem zdravstvenom stanju kao i izveštaje koje smo zatražili prošle nedelje od otorinolaringologa i kardiologa. Prema tome, mislim da ćemo danas da izdamo nalog u kome će da se kaže da li će sutra da bude sednice.

ADVOKAT KEJ: U redu, možemo u svakom slučaju da budemo u kontaktu sa Pretresnim veće u vezi sa eventualnom sednicom sutra.

TUŽILAC NAJS: Časni Sude, pozivam Pretresno veće da uzme u obzir jednu stvar koja se tiče čistog zdravog razuma. Gospodin Kej i svedok koji sada čeka možda bi trebalo da se sastanu, jer možda će doći vreme kada će da bude prikladno da gospodin Kej izvodi dokaze bez obzira na to da li je

optuženi ovde ili ne. Svedok Sel nema mnogo dokaznih predmeta, mislim da ovde ne čeka jako dugo, ali u svakom slučaju, službenici Sekretarijata (Registry) pripremili su da se pozove ovaj svedoka i to je nešto šta mogu da urade gospodin Kej ili gospođica Higin (Higgins).

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA ROBINSON: Gospodin Kej je možda stalno spreman, ali Pretresno veće u ovom trenutku ne smatra da bi bilo prikladno da mu naloži da stupi u kontakt sa svedocima. Kao što sam rekao, čekamo na dve kategorije izveštaja i kad pručimo te izveštaje bićemo u boljoj situaciji da utvrdimo šta da radimo u vezi sa suđenjem u budućnosti. Moguće je da će optuženi možda već sutra da se vrati.

TUŽILAC NAJS: I mi smo takođe na raspolaganju ukoliko danas može da se održi neka kraća rasprava, a imajući u vidu vreme koje je već prošlo, a da se dokazni postupak nije nastavio, apelujem na Pretresno veće da razmotri alternativne načine za nastavak suđenja u ovom Predmetu ukoliko se nastavi loše zdravstveno stanje optuženog. Mogu samo da ponovim ono šta sam rekao, a to je da ovaj iskaz koji sada čekamo nužno ne traži prisustvo optuženog, da ga saslušamo.

SUDIJA ROBINSON: Saslušali smo vas, gospodine Najs (Nice). Rasprava je završena.